Understanding Irish names and placenames

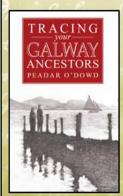
Dr Jim Ryan Flyleaf Press

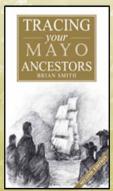


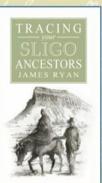


Sons of the American Revolution Genealogy Conference Dublin – May 2014

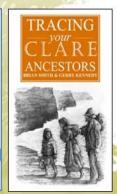


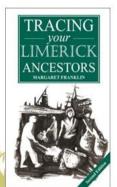






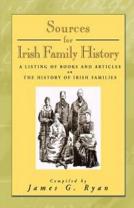


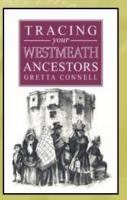


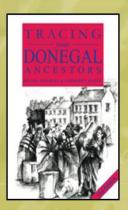


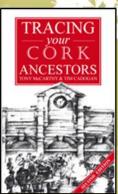




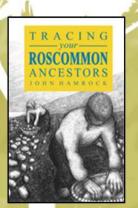












4 Spencer Villas, Glenageary, Co. Dublin, Ireland

e-mail: books@flyleaf.ie

www.facebook.com/FlyleafPress

Website: www.flyleaf.ie



Outline of talk

Placenames

- Origins
- Sources of confusion
- Sources of information

Family Names

- Name origins & variations
- Naming Practices & Traditions
- Sources of information





Place-names

Land Divisions

Unit	No. (1)	Value	Comments
Townland	64,000	***	Major 'address' in rural communities – very variable in size from 10 acres to thousands
Civil Parish	2,500	****	Vital for record purposes
Barony	273	*	Used for only a limited number of record types – not essential
County	32	***	Major and consistent land division – vital
Province	4	*	Useful for some record types – knowing the county will determine the province



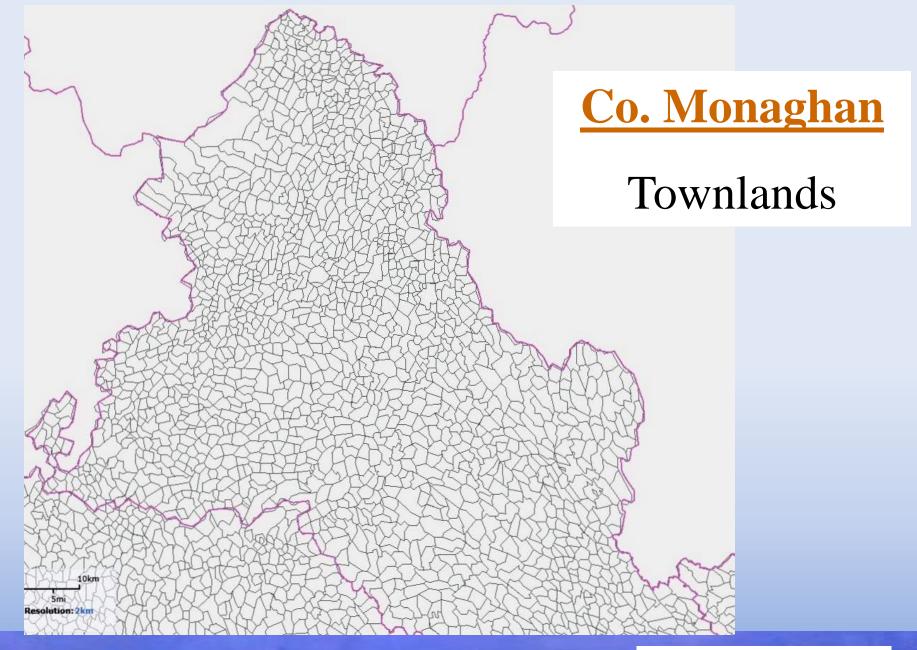


Co. Monaghan

Civil Parishes

Each Civil parish is composed of approx. 20-30 townlands





Placenames

Vast majority are anglicised versions of Gaelic original names:

Ballydesmond

Gortahork

Doonbeg

Minority English: Monkstown

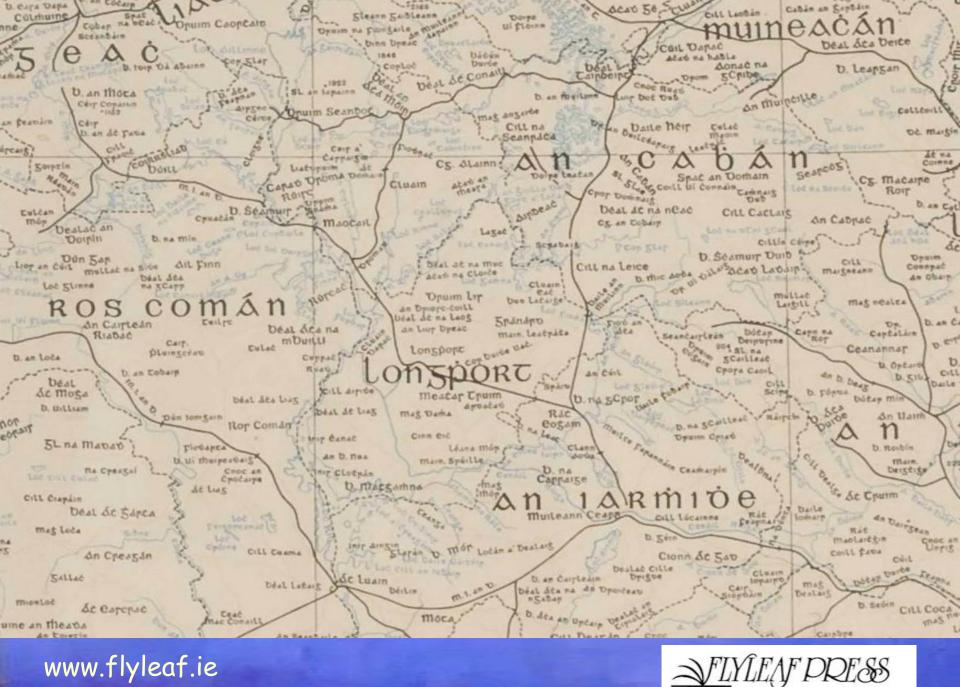
Newbridge

A very few Norse: Leixlip

Wexford

Waterford





Ard Mhacha Armagh Aontroim Antrim Baile Átha Cliath Dublin An Cabhán Cavan Cill Chainnigh Kilkenny Cill Dara Kildare Ceatharlach Carlow Ciarraí Kerry An Clár Clare Cill Mhantáin Wicklow Corcaigh Cork Dún na nGall Donegal An Dún Down Doire Derry Fear Manach Fermanagh Gaillimh Galway An Iarmhí Westmeath Laois Laois Loch Garman Wexford Leitrim Liatroim Luimneach Limerick Longfort An Longfort Louth Lú Maigh Eo Mayo

Meath

Monaghan

<u>TYLEAF PRESS</u>

An Mhí

Muineachán

Name variations

Anglicisation

'the rendering of Irish placenames into English represented a record of the changes that Irish words undergo in the mouths of English speaking peoples'.

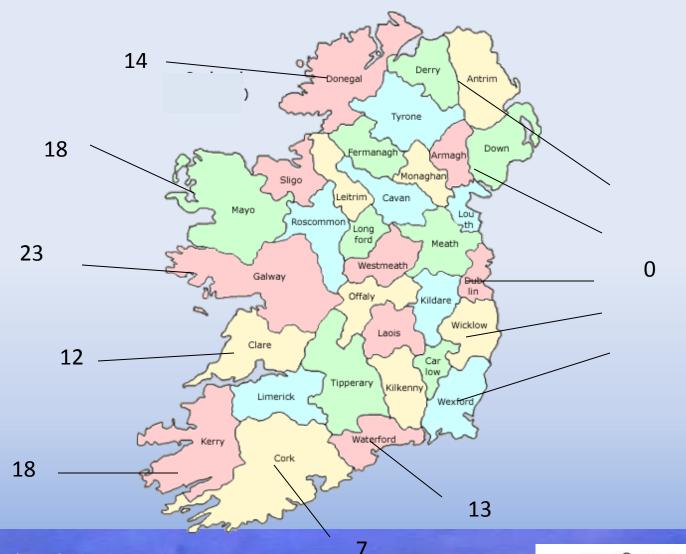
P.W.Joyce

- 'political' changes
- Simplification



Gaelic	English
Cill Airne	Killarney
Tuaim	Tuam
Béal an Átha	Ballina
Leitir Ceanainn	Letterkenny
Durlas	Thurles
Carraig Mhachaire Rois	Carrickmacross
Dún Dealgan	Dundalk
An Srath Bán	Strabane
Cúil Raithin	Coleraine
An Baile Meánach	Ballymena
Sionainn	Shannon
Bré	Bray
Leamhcán	Lucan
An Lorgain	Lurgan
Béal Átha Conaill	Ballyconnell
Beannchar	Bangor
Inis Ceithleann	Enniskillen
An Muileann gCearr	Mullingar
Inis Córthaidh	Enniscorthy

Proportion of people speaking Irish ONLY per county 1851 Census

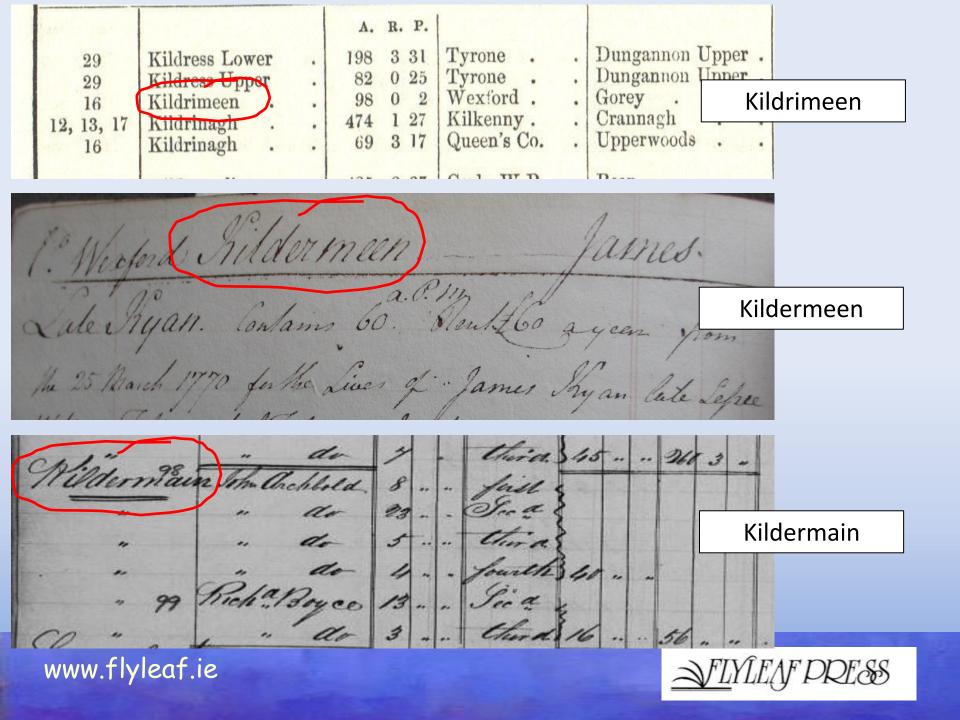


ALPHABETICAL INDEX TO THE TOWNLANDS AND TOWNS OF IRELAND.

No. of Sheet of the Ordnance Survey Maps.	Townlands and Towns.	Area in Statute Acres.	County.	Barony.	Parish.	Poor Law Union in 1857.	Townland Census of 1851, Part I.	
98, 99 125 93 123 18	Gorteenawillin Gorteenayanka Gorteen Beg Gorteenboy Gorteenboy	A. R. P. 218 0 12 214 2 31 83 0 19 420 0 10 163 0 12	Galway Galway Mayo Galway Longford	Kilconnell Leitrim Costello Kiltartan Moydow	Killallaghtan	Ballinasloe . Loughrea Claremorris . Gort Longford	Vol. Page IV. 41 IV. 51 IV. 139 IV. 47 I. 160	
39, 41 87, 88 26 41	Gorteenbrack Gorteencahill	94 0 16 88 2 26 644 2 15 682 2 6a 19 1 21	Roscommon	Athlone	Fuerty	Roscommon Ballinasloe Ballymahon Roscommon Wexford	IV. 181 IV. 24 I. 165 IV. 179 I. 311	

Note townlands with same name





www.thecore.com/seanruad/



d County. Be aware, this is a VERY LARGE data base. If you only enter a County, the search engine will return EVERY Townland in that County. This will



www.irishtimes.com/ancestor/placenames/

THE IRISH TIMES

Irish Ancestors

Wednesday, May 7, 2014

News

Sport

Business

Debate

Life & Style

Culture

Offers



Help

Examples

Irish placenames

Civil parish maps

RC parish maps

Poor Law Union maps

ENTER A PLACE NAME:

You can use wildcards:

Advanced

- * (asterisk) represents any sequence of letters.
- ? (question-mark) represents any individual letter.

The single most important item of information for Irish family history research is a precise place of origin. The most important tool in identifying Irish placenames is the 1851 General Alphabetical Index to the Townlands and Towns, parishes and Baronies of Ireland.

From here you can search the entire Index, together with street listings from Dublin, Cork and Belfast cities, more than 65,000 entries in all.

Remember you can search for a placename either in the whole of Ireland ("Simple") or confine it to a particular area ("Advanced").

http://maps.osi.ie/publicviewer



THE

ORIGIN AND HISTORY

REG BY P. 40. JOYOU. LL.DI

IRISH NAMES OF PLACES

BY

P. W. JOYCE, LL.D.

One of the Commissioners for the Publication of the Ancient Laws of Ireland

"A SHORT HISTORY OF IRELAND"
"A CHILD'S HISTORY OF IRELAND" "OLD CELTIC ROMANCES"
"ANCIENT IRISH MUSIC"
AND OTHER WORKS RELATING TO IRELAND

VOL. I.



Tpiallam cimceall na Pobla

SEVENTH EDITION

LONGMANS, GREEN, AND CO.
LONDON, NEW YORK, AND BOMBAY
DUBLIN: M. H. GILL AND SON

1901

'The Origin and history of Irish names of Places'

by P.W. Joyce McGlashan and Gill, Dublin 1871



www.logainm.ie

logainm.ie

focal.ie

ainm.ie

dúcnas.ii

BUNACHAR LOGAINMNEACHA NA HÉIREANN Placenames Database of Ireland

Educational

SEARCH

tomcoole

× »

✓ Include street names

Type a placename in Irish or English How to search »

Explore Ireland's placenames with our interactive map »

BROWSE BY COUNTY



Aontroim/Antrim

10

Welcome

Placenames Database of Ireland, developed by Fiontar (DCU) and The Placenames Branch (Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht).

- Placename of the day
- Cill Scire gin. Chill Scire validated name
- Kilskeer

population centre County: Meath

Archival records

scanned records available (13)

text records available

More information...



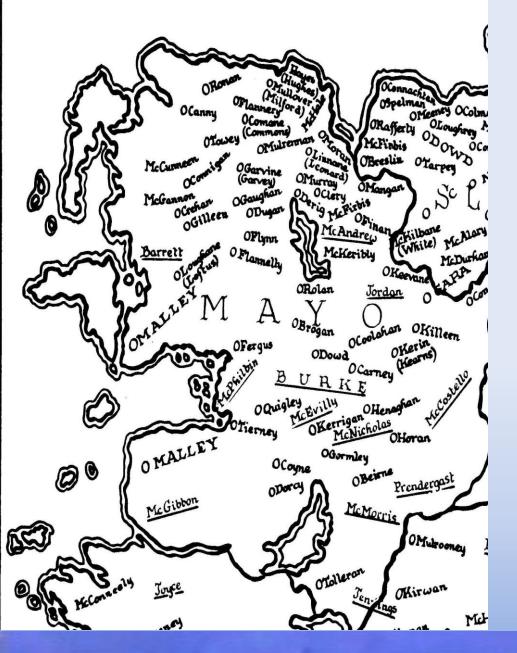
Announcement

Vacancies:

Research internships (6 positions)

More information >>

Deadline for receipt of applications: 23 May 2014



Family Names

Irish Name Origins

Gaelic. Vast majority are of Gaelic origin - O', Mac etc

Norman: French via England, arrived from 1169 – settled widely and became 'more Irish than the Irish' Fitzgerald, Roche, Burke ..

English/Scottish: Arrived mainly from mid 1500s – series of (mainly unsuccessful) plantations. Ulster plantation of early 1600s brought huge numbers of Scots to Ireland

Huguenot. French Anglicans brought to Ireland from mid 1600s. Mainly Dublin, Portarlington, Cork. E.g. Guerin, Millet, Trench

Palatines: German Anglicans immigrants from 1709. Settled in Limerick. E.g. Bovenizer, Bowen, Shouldice, Switzer, Rapple



Most Common names in Ireland 1890

			Percent in				
	Surname	Number	Leinster	Munster	Ulster	Connaught	
1	Murphy	62,600	34	44	14	8	
2	Kelly	55,900	34	17	22	27	
3	Sullivan	43,600	6	90	2	2	
4	Walsh	41,700	25	42	6	27	
5	Smith	33,700	31	8	55	6	
6	O'Brien	33,400	21	58	11	10	
7	Byrne	33,300	80	7	7	6	
8	Ryan	32,000	25	66	2	7	
9	Connor	31,200	26	37	16	21	
10	O'Neill	29,100	31	27	35	7	

Estimated population of Ireland 1890: 4.7 million.

Source: Matheson, Special Report on Surnames in Ireland.



Irish Name Forms

Gaelic Name Forms:

'O' Descended from... O'Caoimh O'Keefe

Mac/Mc Son of ... MacCartaigh McCarthy

Giolla Servant or follower of ... McGiollaEaspaigh Gillespie

Maol Follower of ... MaolCathaigh Mulcahy

Norman Name Forms

Fitz Fils - son of ... Fitzgerald, Fitzmaurice

De of or from . . . Delahyde, Devereux

Note: Most names beginning with De.. are Gaelic - eg Dennehy, Delaney etc. Also FitzPatrick is Gaelic, not Norman. And Fitzell is Huguenot.



Anglicisation of names

Phonetic or 'sound-alike' change

– O'SúilleabháinO'Sullivan

O'RiainO'Ryan

– MacCárthaigh McCarthy

– O'Cofaigh Coffey

– MacUillainMcQuillan

Translation & Pseudo-translation

SionnachFoxSionnach = fox

DeeneyPeoplesDaoine = people

– McGowan Smith Gabhan = smith

Sound-alike assimilation

- Sullihan to Sullivan
- Quirke to Kirk
- Downey/Dineen to Downing

Distortion

- Maolbearaigh to Mulberry
- Gillespie to Glashby

'Mc' removal caused strange name forms

- McGorman became Gorman BUT
- McAnna became Kenna

Irish Names - Points to watch.1

- Be creative with spelling variations
 - Different accents produced different phonetic spellings
 - Administrators in different areas used particular name-forms

■ Search with & without the O' and Mc' - many dropped these in the early 1800's & replaced them later

■ There is no distinction between Mac and Mc

Irish Names - Points to Watch. 2

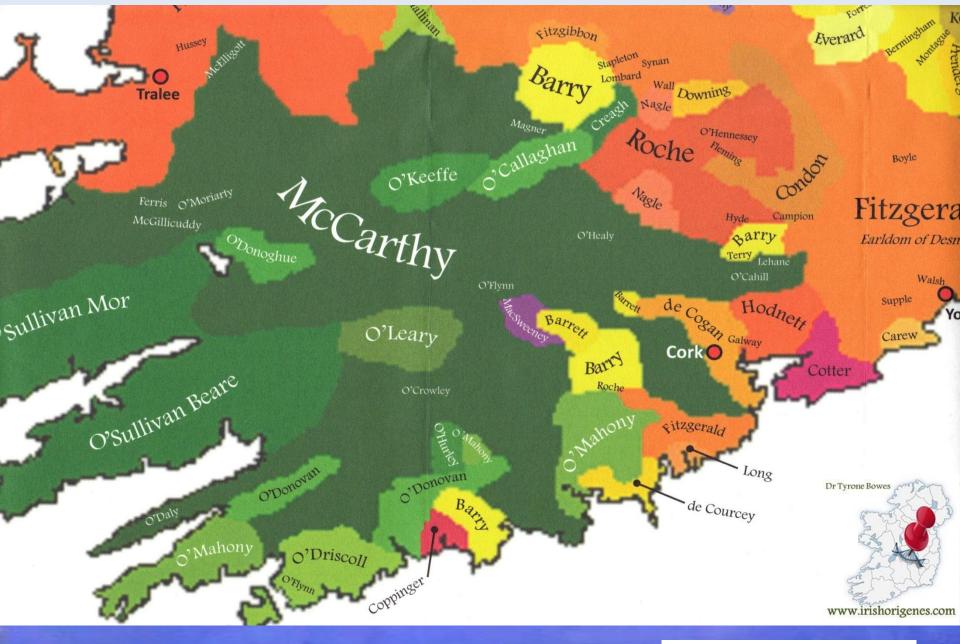
- G & K interchanges e.g. Gil- and Kil-
 - Gilbride / Kilbride
 - Gilfoyle/Kilfoyle etc
 - McKeever/McGeever
- o u a interchanges
 - Noonan Nunan / McDonough McDonogh McDonagh
 - Toohey Tuohey
- K prefixes

'gh' and 'h'

Knowlan and Nowlan

Gallagher & Gallaher





www.flyleaf.ie

<u> ILYLEAF DDESS</u>



VALUATION OF TENEMENTS.

PARISH OF CLONMANY.

No. and Letters of Reference to		mes.	Description of Tenement.	Area.	Rateable Ann	Total Annual Valuation		
Map.	Townlands and Occupiers.	Immediate Lessors.		Inca.	Land.	Buildings.	of Rateable Property.	
0	CLOONTAGH—con. Susan M·Loughlin (Owen), Rd.M·Loughlin(Dick) Cecily M·Gonigle (James), Dl.M·Gonigle(James) John M·Loughlin, Edward Tolan(Ard), Charles Noone(Ard), Richard M·Loughlin (Dick), Charles Doherty, Unoccupied, Patk. Doherty(Anthony) & thirty-eight partners John Doherty(Dudley) & fourteen partners	Ellen M'Clintock, Same, Same, Catherine & Grace Ball and Thomas Torrens,	House, office, & land, Land, Office and land, Land, Land, House and office, Mountain,	A. R. P. 142 1 20 474 1 20	£ s. d. 1 10 0 1 5 0 1 10 0 0 15 0 4 5 0 1 10 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0	£ s. d. 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 10 0 0 10 0 0 15 0	£ s. d. 2 5 0 2 0 0 2 5 0 2 5 0 1 5 0 4 5 0 2 0 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0 0 15 0	
3	• • • •	• • • •	Water,	282 2 10 14 2 8	3 0 0	=	3 0 0	
	ARDAGH. (Ord. S. 3 & 10.)		Total,	1938 3 2	150 15 0	35 15 0	186 10 0	

Now free on www.askaboutireland.ie

<u> ILYLEAF DDESS</u>

IRISH PEDIGREES;

107

THE ORIGIN AND STEM

0.8

THE IRISH NATION.

BY

JOHN O'HART,

ASSOCIATE IN ARTS, QUEEN'S UNIVERSITY IN HERLAND; FELLOW OF THE ROYAL HISTORICAL AND ANCHREAD ASSOCIATION OF HERLAND; MEMBER OF THE HARMERS SOCIETY, LONDON; AUTHOR OF "HISHI LANDER GENTHY WHEN CHOMWELL CAME TO HERLAND," FEC.

"Where are the heroes of the ages past?
Where the brave chieftains, where the mighty ones
Who flourished in the infancy of days?
All to the grave gone down."
—HENRY KIRKE WHITE.

—HENRY KIRKE WHITE.
"Man is but the sum of his Ancestors,"
—EMERSON.

Entered according to Act of Congress, in the year 1887, by Richard Oulahan, of Washington, D.C., in the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

FIFTH EDITION.

IN TWO VOLUMES. VOL. II.

JAMES DUFFY AND CO., LIMITED,
15 WELLINGTON QUAY.

LONDON: BURNS & OATES (LTD.), 28 ORCHARD STREET, W. GLASGOW: HUGH MARGEY, 14 GREAT CLYDE STREET.

NEW YORK: BENZIGER BROTHERS, 36 & 38 BARCLAY STREET.

1892.

All Rights Reserved.

Stoinnte Jaebeat in Jatt IRISH NAMES AND SURNAMES

COLLECTED AND EDITED
WITH
EXPLANATORY AND HISTORICAL NOTES

BY

REV. PATRICK WOULFE

Priest of the Diocese of Limerich Member of the Council, National Academy of Ireland

E



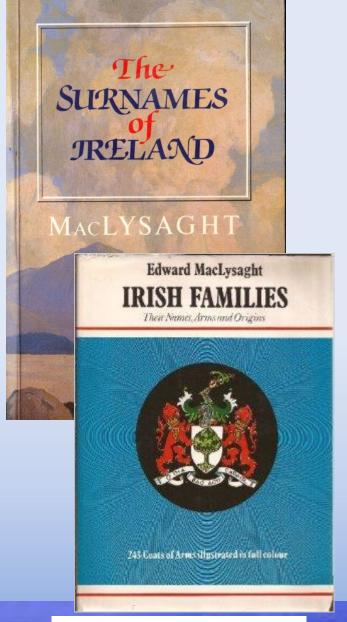






Table showing the Surnames in Ireland having Five Entries and upwards in the Birth Indexes of 1890, together with the Number in each Registration Province, and the Registration Counties in which these Names are principally found—continued.

	•	3							
	ХОМЕ		ENTRI ES FOR		Birth				1901, and 'Special Report on
Names.	IRELAND.	Leinster.	Munster.	Ulster.	Connaught.	Countles in which princips	ally found		Surnames in Ireland' 'Dublin 1909, both reprinted as
*McErlain (11)—Mc-	21	-	-	21	-	13 in Antrim and 8 in Derry.			'Surnames in Ireland'
Erlean (8). *McEvoy (85) *McFadden (72), *McFall (20), McFarland,	99 79 24 46	54 2 1 2	6 1 -	36 73 23 44	3 3 -	Dublin, Louth, Armagh, and Donegal, Antrim, and London 16 in Antrim and 7 in London Tyrone and Armagh.	d Queen's. nderry. onderry.		Baltimore, Maryland, 1982.
*McFarlane (7), *McFeeters (6),	1º 7	2 4 -	1 =	8 7 6	-	Londonderry.			
McFerran, *McFetridge (8), McGahan, *McGahey (12),	7 9 13 13	7	-	9 6 13	=	6 in Antrim. 6 in Antrim and 3 7 in Louth. Antrim and Monagi	RE	EGISTRA	TION PROVINCE OF CONNAUGHT.
*McGann (18), *McGarry (64),	21 79	9 21	3 -	29	6 29	Antrim, Dublin, Rovery few elsewh 18 in Donegal and	ау,	KELLY 1	19, Burke 89, Connecly 89, Joyce 85, McDonagh 80, 80, Fahy 63, Mannion 59, Flaherty 48, Murphy 47,
*McGarvey (28), McGaughey, McGeady,		1 - - 1	-	29 7 5 7	- /	3 in Antrim and 3 All in Donegal. Tyrone.		Conno	lly 46, Keane 40, King 36, Forde 35, Connor 33, Lyons 30, 30, Egan 28, Kenny 27, Toole 25.
McGeary,	11 11 19	3 2	=	11 8 17	=	9 in Donegal. Monaghan and Lou Leitr. 12 in Armagh.	im,	Roone	, Reynolds 30, Flynn 20, McLoughlin 20, McHugh 19, y 18, McMorrow 18, McTernan 17, Keany 16, McGowan 16,
McGettigan, McGillicuddy, *McGilloway (8),	10 6 10	-	6	10	-	All in Donegal. All in Kerry. 5 in Londonderry a 7 in Down and 1 ii		Moran 13, Mo	16, Reilly 16, Maguire 15, Dolan 14, Beirne 13, Gallagher Dermott 13, McGovern 13, McSharry 13, Mulvey 13.
McGimpsey, McGing, *McGinley (45), *McGinn (17)—Maginn (13),	8 10 47 31	- - 4		8 - 46 25	10 1 2	7 in Down and 1 if 7 in Mayo and 2 ir 57 in Donegal. Generally distribute	o,	McHal Higgir	4, Gallagher 92, Kelly 89, Malley 78, Moran 77, Duffy 55, e 50, Gibbons 47, Joyce 46, Connor 45, Conway 40, as 39, Murphy 39, Burke 36, Reilly 36, Durkan 35, Doherty Hugh 34, Sweeney 33, Lyons 32.
*McGinty (10);	12 12 18 6 8	- 1 - - 1	1 - -	9 9 18 6 7	2	Donegal. Tyrone. 7 in Armagh, 7 in Rosc. All in Cavan. Antrim and London	ommon,	KELLY 6	3, McDermott 45, Beirne 38, Regan 35, Flanagan 32, r 30, McDonagh 26, Quinn 25, Murray 24, Brennan 22, s 22, Towey 22, Kenny 21, Flynn 20.
*McGlinchey (17), *McGloin (14),	22 16 12 39	- 1 - 9	3	22 7 11 16	8 1 11	Tyrone and Donega Donegal and Sligo. Tyrone.	,	BRENNAN McGo	31, McLoughlin 28, Gallagher 26, Kelly 23, Harte 20, wan 18, Walsh 18, Kennedy 16, Durkan 15, Henry 15,
McGoey, *McGoldrick (34), *McGonigle (24), McGookin,	5 41 38 7	2 3 -	1 -	1 26 38 7	11 - -	Tyrone, Fermanagh Donegal and Londo 5 in Antrim and 2			14, Gilmartin 14, Leonard 14, Scanlon 14, Connolly 13, a 13, Feeney 11, Stenson 11, Conway 10, Sheridan 10.
*McGough (8),	$ \begin{array}{c} 11 \\ 5 \\ 102 \\ 152 \end{array} $	2 - 13 5	- 1 2	1 2 65 91	8 3 23 54	Mayo. Leitrim. Fermanagh, Cavan, and Leitri Donegel, Leitrim, and Sligo.	im.		
Magowan (28), McGrady, *McGrath (233)—	6 266	49	131	6 60	26	3 in Antrim and 3 in Down. This name is found in every co	unty, but more	e .	⇒FLYĹEAF PRE&S

Robert E. Matheson

Dublin

Surnames .. in Ireland'

'Varieties and Synonyms of

Sources

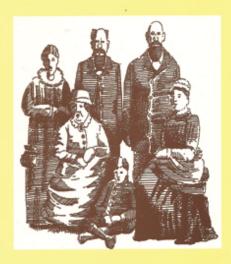
for

Irish Family History

A LISTING OF BOOKS AND ARTICLES

on

THE HISTORY OF IRISH FAMILIES



James G. Ryan

Sources for Irish Family History

The Lawders of Bass and their descendants. C. A. B. Lawder. Belfast 1914.

Law or Lawe

Lawder

Lawe of Leixlip. JCKAS 6 (3) (1909-11) 730-39.

Law Family of Dublin: Pedigree. JAPMD 11 (1921-25) 444.

Lawless see also Archdeacon

The Lawless Family. Reportorium Novum 1 (2) (1956) 344-50.

Pedigree of Lawless Family of Cork: IGRS Library (Leader Collection).

The Lawless Family (includes MacEnally). Mrs. D. E. Lawless. Waverley, Iowa: pr. pr. 1971.

Capt. Walter Lawless (of Kilkenny) in 'King James' IAL' (Notes on family members pre-1700).

Lawrence

The Lawrence Connection. J. Gen. Soc. I. 1(2) 2000 59-63.

Lawson see MacNair

Leader

Pedigree of Leader Family of Cork: IGRS Library (Leader Collection).

Leahey or Leahy

Pedigree of Leahey Family of Cork: IGRS Library (Leader Collection). Leahy in 'Family Names of Co. Cork' (see abbrevs.) (Notes on origins &

members in Co.Cork).

Leary or O'Leary

A notebook of family history of the Leary family of Co. Monaghan. John L. Martin (Inc. extracts of wills, parish registers, census and land records relating to the Leary family) (LDS Lib. 929.2415 L479mj).

Pedigree of O'Leary Family of Cork: IGRS Library (Leader Collection).

O'Leary, O'Laoire in 'Family Names of Co. Cork' (see abbrevs.) (Notes on origins & members in Co.Cork).

Leddin

O'Brien and Leddin Families. Irish Family History 4 (1988) 80-82.

Ledlie

Joseph Ledlie and William Moody, their background and descendants. Pittsburgh, 1961.

Lee, Leech

An Irish medical family: Mac An Leagha. In 'Irish men of learning' Rev. Paul Walsh. ch. xiv. Dublin. 1947.

Lees

John and Edward Lees; Secretaries of the Irish Post Office (1774-1831). Dublin Hist. Rec. 8(3 &4) (1953) 139-150.

Leeson

The Milltown Leesons; arch-rebels of the ascendancy. Ir.Gen. 4 (1968) 14-

97

FIRST NAMES	VARIANTS
Females:	
Ann(e) Bridget Catherine Elizabeth Ellen Jane/Johanna Margaret Mary Rose	Annie, Nancy, Nan, Bride, Bridie, Bedelia, Delia, Biddy, Birdie, Bee Katherine, Kate, Kitty, Kathleen, Catty Eliza, Liz, Liza, Lizzie, Betty, Beth, Bessie Nellie, Helen, Eleanor, Ellie, Jean, Jennie, (Joan, Johanna, Hannah) Mag, Maggie, Peg, Peggy, Margarita, Madge, Rita Marie, Maria(h), Molly, Minnie, Maire Rosie, Rosanne, Rosa, Rosina
Sarah Males:	Sal, Sally, Sadie,
Daniel Edward James John Joseph Matthew Michael Patrick Thomas William	Dan, Danny, Donal Eddie, Ned, Ted, Edmond Jim, Seamus Jack, Johnny Joe, Joey Matt, Matty, Mahon Mick, Mike, Mihael Pat, Paddy, Padraig, Patsy Tom, Tommie, Tomas Will, Willie, Bill, Liam

exants Varmes Falias Char I. Slattery 4305 James Flakety 4 36 Owen Sullivan 434 John Jalbot 438 WilliamWalsh 439 John Fils Gerald Thomas Leyno 441 440 John Gronen Thomas bashell 443 4/1/1 woohn Duyers Thomas steere 1/1/05 446 murice Stack Timothy Haherty 448 John Syllivan Marian Fit Gerald James Lynch 451 norm stanafin Daniel Brosnahantes 2 4053 John Egan 452 William Riordan John Hourko 40505

The 'Second Name'

Questions?

Jim.ryan@flyleaf.ie www.facebook.com/flyleafpress www.flyleaf.ie

